



INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI – SITO WEB

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) – Edizione 21 ottobre 2024

Introduzione

La Dubbing Academy (anche detta “Associazione” o “Ente”) prende in seria considerazione la tutela dei dati personali degli utenti e s’impegna al rispetto della loro privacy.

La presente “Privacy Policy” descrive le attività di trattamento dei dati personali realizzate dall’Associazione tramite il proprio sito web <https://www.dubbingacademy.it> (anche detto “Sito”) e i relativi impegni assunti in tal senso dall’Associazione. La Dubbing Academy può trattare i dati personali degli utenti quando visitano il Sito e utilizzano i servizi e le funzionalità presenti sul Sito. Nelle sezioni del Sito in cui sono raccolti i dati personali degli utenti, è pubblicata l’informativa redatta ai sensi del Regolamento UE 2016/679. Ove previsto da detto Regolamento, sarà richiesto il consenso dell’utente prima di procedere al trattamento dei suoi dati personali. Se l’utente fornisce dati personali di terzi, deve provvedere affinché la comunicazione dei dati alla Dubbing Academy e il successivo trattamento per le finalità specificate nell’informativa privacy applicabile sia conforme al Regolamento UE 2016/679 e alla normativa applicabile.

Titolare del trattamento

Titolare del Trattamento è Dubbing Academy con sede legale e operativa sita in Piazza Santa Scolastica n. 3, 03043 Cassino (FR).

Per tutte le comunicazioni inerenti ai dati personali conferiti può utilizzare l’indirizzo info@dubbingacademy.it oppure l’indirizzo PEC info@pec.dubbingacademy.it.

Il Titolare ha individuato un Responsabile della Protezione dei Dati personali (DPO) che risponde all’indirizzo email dpo@dubbingacademy.it.

Tipologia di dati trattati

La visita e la consultazione del Sito non comportano in genere la raccolta e il trattamento dei dati personali dell’utente salvo che per i dati di navigazione e i cookie come di seguito specificato. In aggiunta ai cosiddetti “dati di navigazione”, potranno essere oggetto di trattamento i dati personali volontariamente forniti dall’utente quando egli interagisce con le funzionalità del Sito o chiede di fruire dei servizi offerti sul Sito. Nel rispetto del Codice Privacy, la Dubbing Academy potrebbe altresì raccogliere i dati personali dell’utente presso terzi nello svolgimento della propria attività.

Cookies e dati di navigazione

Il Sito potrebbe utilizzare “cookie” anche di terze parti. Utilizzando il Sito, l’utente acconsente all’utilizzo dei cookie in conformità con la presente Privacy Policy. I cookie sono piccoli file memorizzati sull’hard disk del computer dell’utente. Esistono due macro-categorie di cookie:

➤ **Cookie tecnici**



I cookie tecnici sono necessari per il corretto funzionamento di un sito web e per permettere la navigazione dell'utente; senza di essi l'utente potrebbe non essere in grado di visualizzare correttamente le pagine oppure di utilizzare alcuni servizi.

➤ **Cookie di profilazione**

I cookie di profilazione hanno il compito di creare profili dell'utente al fine di inviare messaggi pubblicitari in linea con le preferenze manifestate dallo stesso durante la navigazione.

I cookie possono inoltre essere classificati come:

➤ **Cookie "di sessione"**

Vengono cancellati immediatamente alla chiusura del browser di navigazione.

➤ **Cookie "persistenti"**

Rimangono all'interno del browser per un determinato periodo di tempo. Sono utilizzati, ad esempio, per riconoscere il dispositivo che si collega ad un sito agevolando le operazioni di autenticazione per l'utente.

➤ **Cookie "propri"**

Sono generati e gestiti direttamente dal soggetto gestore del sito web sul quale l'utente sta navigando.

➤ **Cookie "di terze parti"**

Sono generati e gestiti da soggetti diversi dal gestore del sito web sul quale l'utente sta navigando.

Cookies utilizzati sul sito

Il Sito non utilizza cookie propri, ma potrebbe utilizzare le seguenti tipologie di cookie:

1. Cookie di terze parti, di sessione e persistenti, necessari per consentire all'utente di utilizzare elementi multimediali presenti sul Sito, come ad esempio immagini, video e mappe;
2. Cookie di terze parti e persistenti, utilizzati dal Sito per inviare informazioni statistiche al sistema Google Analytics, attraverso il quale Dubbing Academy può effettuare analisi statistiche degli accessi/visite al Sito. Questi cookie perseguono esclusivamente scopi statistici e raccolgono informazioni in forma aggregata. Attraverso una coppia di cookie, di cui uno persistente e l'altro di sessione (con scadenza alla chiusura del browser), Google Analytics salva anche un registro con gli orari d'inizio e d'uscita della visita al Sito. Si può impedire a Google il rilevamento dei dati tramite cookie e la successiva elaborazione dei dati scaricando e installando il plug-in per browser dall'indirizzo: <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout>.
3. Cookie di terze parti e persistenti, utilizzati dal Sito per includere nelle sue pagine i pulsanti di alcuni social network (Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, Google+, ...). Utilizzando uno di questi pulsanti, l'utente può pubblicare sulla propria pagina personale del relativo social network i contenuti della pagina web del Sito che sta visitando.

Nella seguente tabella viene illustrato un dettaglio dei cookie presenti sul Sito

Cookie	Tipologia	Finalità	Privacy Policy
https://www.google.com	Cookie di terze parti	Visualizzazione della mappa	https://www.dubbingacademy.it/informativaprivacy.html



Il Sito potrebbe contenere link ad altri siti (c.d. siti terzi). Dubbing Academy non effettua alcun accesso o controllo su cookie, web beacon e altre tecnologie di tracciamento degli utenti che potrebbero essere utilizzate dai siti terzi cui l'utente può accedere dal Sito. Dubbing Academy non effettua, altresì, alcun controllo su contenuti e materiali pubblicati da o ottenuti attraverso siti terzi, né sulle relative modalità di trattamento dei dati personali dell'utente, ed espressamente declina ogni relativa responsabilità per tali eventualità. L'utente è tenuto a verificare la privacy policy dei siti terzi cui accede tramite il Sito e ad informarsi circa le condizioni applicabili al trattamento dei propri dati personali. La presente Privacy Policy si applica solo al Sito come sopra definito.

Come disabilitare i cookies nei browser

L'utente ha la possibilità di disabilitare l'utilizzo di cookie. Sulle modalità operative per disabilitare i cookie, si rimanda alle guide dettagliate per ogni browser utilizzato. Di seguito si riportano i link riferiti ai browser più comunemente utilizzati.

- Google Chrome: <https://support.google.com/accounts/answer/61416>
- Mozilla Firefox: <https://support.mozilla.org/it/kb/protezione-antitracciamento-avanzata-firefox-desktop>
- Microsoft Edge: <https://support.microsoft.com/help/17442>
- Internet Explorer: <https://support.microsoft.com/it-it/topic/come-eliminare-i-file-cookie-in-internet-explorer-bca9446f-d873-78de-77ba-d42645fa52fc>
- Safari: <https://support.apple.com/it-it/guide/safari/sfri11471/mac>
- Opera: <https://help.opera.com/en/latest/web-preferences/>

Conservazione dei dati personali

I dati personali sono conservati e trattati attraverso sistemi informatici di proprietà della Dubbing Academy, gestiti dalla Dubbing Academy o da terzi fornitori di servizi tecnici. I dati sono trattati esclusivamente da personale autorizzato, incluso il personale incaricato alle operazioni di manutenzione ordinaria o straordinaria.

Finalità e metodi del trattamento dei dati personali

La Dubbing Academy può trattare i dati personali comuni e sensibili dell'utente per finalità, quali (esempio non esaustivo):

- Utilizzo da parte degli utenti di servizi e funzionalità presenti sul Sito;
- Gestione di richieste e segnalazioni da parte dei propri utenti;
- Invio di newsletter;
- Gestione delle candidature pervenute attraverso il Sito

Inoltre, con l'ulteriore e specifico consenso facoltativo dell'utente, la Dubbing Academy potrà trattare i dati personali per finalità di marketing, cioè per inviare all'utente materiale promozionale e/o comunicazioni commerciali attinenti ai servizi dell'Associazione, presso i recapiti indicati, attraverso modalità e/o mezzi di contatto tradizionali e/o automatizzati, quali (esempio non esaustivo): posta cartacea, telefonate con operatore



(umano o automatico), comunicazioni via internet, fax, e-mail, sms, applicazioni per dispositivi mobili quali smartphone e tablet (c.d. APPS), account di social network (es. Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn), etc. I dati personali sono trattati sia in forma cartacea che elettronica e immessi nel sistema informativo aziendale nel pieno rispetto del Regolamento UE 2016/679, compresi i profili di sicurezza e confidenzialità, ispirandosi ai principi di correttezza e liceità di trattamento. I dati personali sono custoditi e conservati per 10 anni o per il periodo legale previsto dal diritto dell'Unione Europea o di quello italiano.

Sicurezza e qualità dei dati personali

La Dubbing Academy si impegna a proteggere la sicurezza dei dati personali degli utenti e rispetta le disposizioni in materia di sicurezza previste dalla normativa applicabile al fine di evitare perdite di dati, usi illegittimi o illeciti dei dati e accessi non autorizzati agli stessi, con particolare riferimento al Disciplinare Tecnico in materia di misure minime di sicurezza. Inoltre, i sistemi informativi e i programmi informatici utilizzati dalla Dubbing Academy sono configurati in modo da ridurre al minimo l'uso di dati personali e identificativi; tali dati sono trattati solo per il conseguimento delle specifiche finalità di volta in volta perseguite. La Dubbing Academy utilizza molteplici tecnologie avanzate di sicurezza e procedure atte a favorire la protezione dei dati personali degli utenti; ad esempio, i dati personali sono conservati su server sicuri ubicati in luoghi ad accesso protetto e controllato. L'utente può aiutare la Dubbing Academy ad aggiornare e mantenere corretti i propri dati personali comunicando qualsiasi modifica relativa al proprio indirizzo, alla propria qualifica, alle informazioni di contatto, etc.

Ambito di comunicazione e di accesso dei dati

I dati personali dell'utente potranno essere comunicati a:

- tutti i soggetti cui la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;
- collaboratori e dipendenti della Dubbing Academy, nell'ambito delle relative mansioni;
- tutte quelle persone fisiche e/o giuridiche, pubbliche e/o private quando la comunicazione risulti necessaria o funzionale allo svolgimento dell'attività dell'Associazione e nei modi e per le finalità sopra illustrate.

Natura di conferimento dei dati personali

Il conferimento di alcuni dati personali da parte dell'utente è obbligatorio per consentire all'Associazione di gestire le comunicazioni, le richieste pervenute dall'utente o per ricontattare lo stesso per dar seguito alla sua richiesta. Questo tipo di dati sono contrassegnati dal simbolo asterisco [*] e in tal caso il conferimento è obbligatorio per consentire all'Associazione di dar seguito alla richiesta che, in difetto, non potrebbe essere evasa. Al contrario, la raccolta degli altri dati per finalità di marketing è facoltativa e il mancato conferimento (o il rifiuto) non comporterà alcuna conseguenza per l'utente. Il consenso conferito per finalità di marketing s'intende esteso all'invio di comunicazioni effettuato attraverso modalità e/o mezzi di contatto sia automatizzati che tradizionali, come sopra esemplificati.



Diritti dell'interessato

All'utente sono riservati i seguenti diritti:

➤ **Art. 15 (Diritto di accesso), Art. 16 (Diritto di rettifica) del Regolamento UE 2016/679**

L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano e in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali e alle seguenti informazioni:

- a) le finalità del trattamento;
- b) le categorie di dati personali in questione;
- c) i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, in particolare se destinatari di paesi terzi o organizzazioni internazionali;
- d) il periodo di conservazione dei dati personali previsto oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;
- e) l'esistenza del diritto dell'interessato di chiedere al titolare del trattamento la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento;
- f) il diritto di proporre reclamo a un'Autorità di controllo;
- g) l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione e, almeno in tali casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'interessato.

➤ **Art. 17 (Diritto alla cancellazione – c.d. Diritto di oblio) del Regolamento UE 2016/679**

L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la cancellazione dei dati personali che lo riguardano senza ingiustificato ritardo e il titolare del trattamento ha l'obbligo di cancellare senza ingiustificato ritardo i dati personali, se sussiste almeno uno dei motivi seguenti:

- a) i dati personali non sono più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o trattati;
- b) l'interessato revoca il consenso su cui si basa il trattamento conformemente all'articolo 6, paragrafo 1, lettera a), o all'articolo 9, paragrafo 2, lettera a), e se non sussiste altro fondamento giuridico per il trattamento;
- c) l'interessato si oppone al trattamento ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 1, e non sussiste alcun motivo legittimo prevalente per procedere al trattamento, oppure si oppone al trattamento ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 2;
- d) i dati personali sono stati trattati illecitamente;
- e) i dati personali devono essere cancellati per adempiere un obbligo legale previsto dal diritto dell'Unione Europea o di quello italiano;
- f) i dati personali sono stati raccolti relativamente all'offerta di servizi della società dell'informazione di cui all'articolo 8, paragrafo 1 del Regolamento UE 2016/679.

➤ **Art. 18 (Diritto di limitazione di trattamento) del Regolamento UE 2016/679**



L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento quando ricorre almeno una delle seguenti ipotesi:

- a) l'interessato contesta l'esattezza dei propri dati personali, per il periodo necessario al titolare del trattamento per verificare l'esattezza di tali dati personali;
- b) il trattamento è illecito e l'interessato si oppone alla cancellazione dei dati personali e chiede invece che ne sia limitato l'utilizzo;
- c) benché il titolare del trattamento non ne abbia più bisogno ai fini del trattamento, i dati personali sono necessari all'interessato per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;
- d) l'interessato si è opposto al trattamento ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 1 del Regolamento UE 2016/679 in attesa della verifica in merito all'eventuale prevalenza dei motivi legittimi del titolare del trattamento rispetto a quelli dell'interessato.

➤ **Art. 20 (Diritto alla portabilità dei dati) del Regolamento UE 2016/679**

L'interessato ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che lo riguardano forniti a un titolare del trattamento e ha il diritto di trasmettere tali dati a un altro titolare del trattamento senza impedimenti da parte del titolare del trattamento.

Revoca del consenso al trattamento dei dati personali

L'interessato ha facoltà di revocare il consenso al trattamento dei dati personali, inviando una raccomandata A/R alla Dubbing Academy al seguente indirizzo: Piazza Santa Scolastica n. 3 – 03043 Cassino (FR) oppure inviando una PEC all'indirizzo info@pec.dubbingacademy.it (in entrambi i casi il titolare deve allegare la copia di un suo documento d'identità), con il seguente oggetto: "Revoca del consenso al trattamento di tutti i miei dati personali". Al termine di questa operazione i dati personali dell'utente saranno rimossi dagli archivi nel più breve tempo possibile.

Se l'interessato desidera avere maggiori informazioni sul trattamento dei suoi dati personali, ovvero esercitare i diritti di cui alla presente informativa, può inviare una raccomandata A/R o una PEC ai recapiti di cui sopra. Prima di poter fornire, o modificare qualsiasi informazione, potrebbe essere necessario verificare l'identità del richiedente e rispondere ad alcune domande. Una risposta sarà fornita al più presto.